Christmas

...que la aún llamada «Compañía del Tranvía de San ... haya buscado para su «Christmas» un tranvía. ... fuera decir que dos, pues helos ahí, uno de- ... o lo largo y por el centro mismo de la ..., rumbo el uno al Antiguo, a Atogorrieta el otro. ... tirados por mulas de los primeros tiempos, ... tranvías del «christmas» se les va el plumero

... recuerdo, ya que no en nuestro oído, resuena, el ..., siquiera sea en estampa, el «gong» a pedal del ... toda su jornada laboral ha de hacerla a pie y tanta ... pasado «controlleur» y dándole constantemente a ... del freno de mano.

... una estampa del pasado, de aquellos llamados ...». El parque Alderdi-eder ha logrado ya su ... a base de tamarindos y de recuadros de jardi- ... de la que tenía cuando su frondoso arbolado ... derribado, al decir de los malignos, para dejar ... la vista de la bahía y playa de la Concha a ... influyentes vecinos de la calle Hernani con vis-

... que contemplamos, los tamarindos son aún ... plantones, pero ya crecerán. Y, en efecto, han ... que muchos de ellos, caducos ya, hendidos y agrie- ... un tanto vergonzosamente gracias a la cirugía ... han sido, velis nolis, sometidos. En cuanto a ..., diremos que su nombre, actualmente y justamente ... al de la Aduana, que inicialmente tuvo en ... de la aduana proyectado en terreno del parque ... no llevado a cabo. Nombre, este de Her- ... homenaje a la sufrida y heroica villa que tanto ... durante la segunda de las guerras civiles del si-

...» de referencia ofrece en el segundo pero prin- ..., la fachada del Gran Casino en toda su ex- ... sólo los antiguos donostiarras lo identifican como ... como Casa Consistorial, a la vista del quiosco ... mismo centro de su terraza, así como de la ... que aislaba el edificio del pópulo del parque. En ... foto aún subsistían los finos y brillantes azu- ... las enjutas de los arcos escarzanos de las ... «loggias» colaterales de su planta baja, que no ... fueron raídos al convertirse el edificio en Casa ... se consideró una frivolidad decorativa para ... grave como el que estaba destinado a asumir. ... estampa se yergue el corpulento monte Urgull, ... fronda y coronado por su redondo macho, so- ... entronizó el actual monumento.

... cosa de decir, puesto que de la Compañía del ..., cuando va a decidirse a quitar de una vez los ... que sostenían la línea aérea de conduc- ... los antiguos tranvías y trolebuses, que además ... feo aspecto ofrecen en una ciudad que siem- ... a estos detalles de urbana estética. El ideal, ... normas en este orden de cosas, sería eliminar ..., a menos de tratarse de elementos ornamen- ... elementos que la interceptan, faroles y pos- ... inclusive. Así, por ejemplo, y puesto que de la ... hablado, los postes de su alumbrado debie- ... con la primera fila de tamarindos del parque ... no interfiriendo la acera de tan distinguido ám- ...

UN DONOSTIARRA

...TAS Y AVISOS

...ANITARIOS DE ... INSTITUTO ... PREVISION

...rgencia, médico ... Seguro de En- ... y festivos, ...nte. Días la- ... la tarde a 9 ... siguiente. Avisos ... de Nuestra ..., avenida de ... teléfonos 42.54.66

...nitario. Servicio ... permanente para ... de urgencia, te- ...

...E TURNO PARA ... DICIEMBRE DE 1975

... Avda. España, 14. ... Urbieta, 24 ... Zabaleta, 51 ... Alto Miracruz, 26 ... Balleneros, 20 ... Palacio, 4 ... Azcuene, ...

...N SEBASTIAN

... Apertura, 5.55: ... Matinal ca- ... Matinal 8.30. 9: ... de Aventida 27. ... 11.30: Me- ... SER, 12.40: Gui- ... mediodía. ... 15: Cita a las ... Teresa, 17: La ... 17.40: Noti- ... 18: Media ... 19: Los pa- ... 19.30: Radio ... Revista musical. ... Sebastián 20.30. ... musical SER. ... 1: Nocturno mu- ... de la emi- ... en F. M.: De ... la madrugada.

...DE NAVIDAD ...YUNTAMIENTO ...OSTIARRA

... las ocho de la ... lugar en la sala ... Excmo. Ayunta- ... Sebastián un ... Navidad, que la Cas... ... Cultura municipal ... los donostiarras ... fiestas. Este ... enmarcado en el ... Coral de Guipúzcoa, ... Excma. Diputa- ... la Coral ... de Rentería, que ... programa integra- ...mente navideño en dos partes. La primera está dedicada a compositores de siglos pasados y la segunda a compositores contemporáneos.

La entrada es libre y recomendamos a todos la asistencia, puesto que los detalles de este concierto han sido esmeradamente preparados.

HOY, PRESENTACION DEL LIBRO «GLOSAS EUSKARAS», DE J. L. BANUS Y AGUIRRE

Esta tarde, a las siete y media, en el paraninfo de la Escuela de Ingenieros Industriales de San Sebastián, tendrá lugar el acto de presentación del libro «Glosas Euskaras», escrito por don José Luis Banús y Aguirre, historiador y periodista, director de «Unidad». El libro está editado por la Caja de Ahorros Provincial y pertenece a la colección «Documentos» del fondo de publicaciones de la misma entidad.

ENTREGA DE DIPLOMAS

Hoy, lunes, a las ocho de la tarde, en el salón de actos de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Alava, calle General Alava, 22, primero, tendrá lugar la entrega de diplomas a los alumnos de la segunda promoción del curso superior de marketing, organizado el pasado año en nuestra ciudad por la Cámara de Comercio e Industria de Alava y el Club de Marketing de Vitoria.

En dicho acto, don Armando Z. Sales, graduado en marketing en la Pontificia Universidad de Río de Janeiro, pronunciará una conferencia sobre el tema «El nuevo perfil del director de ventas».

ESCUELA DE VENTAS

Mañana martes, a las 8,30 de la tarde, en el salón de actos de la Cámara de Comercio, General Alava, 22, primero, se va a llevar a cabo la entrega de diplomas a los alumnos del curso para la Dependencia Mercantil organizado por la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Alava, con la colaboración de la Caja de Ahorros Municipal de la Ciudad de Vitoria.

Previo a la entrega de diplomas, el profesor encargado de impartir el tema de técnicas de ventas, don Joaquín Rubio, disertará sobre «Odisea de un productos».

DE LUNES A DOMINGO

AYER, DOMINGO. — Una vez más se celebró en la plaza del 18 de Julio esa tradicional y entrañable fiesta que es la feria de Santo Tomás. Un enorme gentío acudió al recinto del ferial, que, por cierto, estrenaba nuevo pavimento. «Nicanor toca el tambor», los «matasuegras» y los juguetes de tono menor fueron adquiridos para los niños en este agradable pórtico navideño.

Tiempo de invierno que hace más deseable el hogar y más íntimas las fiestas que se avecinan. El termómetro no pasó de los siete grados y más apetecía el sillón que el paseo.

Caras satisfechas por la «lluvia de millones» y otras de resignación y consuelo por aquello de que lo más importante es la salud...

EL «GORDO», EN SAN SEBASTIAN. — Dicen que el dinero no hace la felicidad, pero permítanos el lector que no estemos de acuerdo. Por eso podemos afirmar que muchos donostiarras estarán «la mar» de felices tras haber sido agraciados por el «gordo» del sorteo extraordinario de Navidad, de la Lotería Nacional. Los niños de San Ildefonso «cantaron» el 47.107 y San Sebastián quedó conmocionado.

Veinticinco series completas vendidas en la Administración número 9, en la koskera calle Embeltrán, que regenta doña Emilia Lera, viuda de Soto, aunque su titular es doña Antonia Galán.

Ocho de las series premiadas fueron compradas por don Julián Larramendi, un empleado de Comercial Dypro —empresa dedicada a envolturas comerciales de papel— y que vive exactamente enfrente de la Administración de Loterías de la calle Embeltrán. Suponen seiscientos millones de pesetas, que se han repartido los socios, empleados, clientes y amigos de la citada industria. Las participaciones han sido en general de pequeños importes, y los premios, por tanto, se han repartido entre un buen número de familias donostiarras.

Otras quince series del «gordo» fueron a parar al Regimiento de Infantería Sicilia. Nada menos que mil ciento veinticinco millones repartidos en ese acuartelamiento de Loyola. Desde el coronel, don Manuel Rabanera, quien cobrará siete millones y medio de pesetas, hasta prácticamente la totalidad de los dos mil componentes de la unidad, se han visto favorecidos con la suerte. La mayoría de los soldados, que jugaban cinco duros, han ganado aproximadamente 187.500 pesetas cada uno. Casi todos ellos hablaban ya de un coche nuevo...

Para Irún se fue una serie y la otra que completa las veinticinco se vendió en décimos en la misma Administración. Como es lógico, durante toda la jornada se multiplicaron las situaciones insólitas, tanto en el acuartelamiento de Loyola como en las dos ciudades afortunadas. E incluso se dio el caso de un doble «ganador»: llevaba participación por el cuartel y por la empresa Dypro.

El resto del «gordo» está muy repartido, y entre otras entidades habían repartido participaciones varios bares de la Parte Vieja de San Sebastián, como es el «Federico» y el «Gure-Amotza».

EL INP INFORMA. — El presidente del Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión, don Manuel Egoscozábal Francés tuvo una rueda de prensa con los informadores locales. Los temas más importantes desarrollados fueron:

El anuncio de que está en el ánimo del Consejo realizar un régimen concertado con la Administración; la creación de una Residencia Maternal, en San Sebastián, con 500 camas; la creación del subsector de Beasain con su correspondiente ambulatorio. Respecto a la Residencia de Zumárraga, dijo que aunque no entra en el presupuesto para los próximos cuatro años, se espera se consiga en este plazo. Sobre el Geriátrico, afirmó que pasará a la Seguridad Social y que posiblemente parte del mismo sea dedicado a la asistencia de ancianos y parte a Residencia. Asimismo se creará un servicio de detectación del cáncer femenina.

AMNISTIA LABORAL Y SINDICAL. — En la última reunión celebrada por el Pleno del Consejo Provincial se acordó solicitar el restablecimiento de negociación colectiva y la amnistía laboral y sindical. Otros temas tratados fueron el horario comercial, régimen especial administrativo, precios y costes de vida.

MARCELINO OREJA, SUBSECRETARIO DE ASUNTOS EXTERIORES. En el último Consejo de Ministros han sido aprobados una serie de decretos por los que se han producido varios nombramientos de altos cargos de la Administración. Entre ellos figura el de subsecretario de Asuntos Exteriores a favor de don Marcelino Oreja Aguirre, consejero nacional por Guipúzcoa.

PRESTAMO A UNA COOPERATIVA. — Con cargo al Fondo Nacional de Protección al Trabajo, ha sido concedido un préstamo de pesetas 7.500.000 a la cooperativa Confecciones Easo, de San Sebastián, dedicada a la confección de prendas de vestir.

REPULSA DE LA ALCALDIA. — La Alcaldía Presidencia ha hecho pública la siguiente nota:

«En relación con los sucesos acaecidos últimamente en San Sebastián, desde las pintadas hasta la explosión de un artefacto en un bar de la calle Matía, esta Alcaldía Presidencia desea hacer constar su clara repulsa a esta serie de actos, sea cual fuere su matiz político, máxime en estos momentos en los que las antiguas divergencias deben ser generosamente superadas.

San Sebastián ha vivido en paz durante muchos años en su quehacer diario de ciudad trabajadora y turística, y es un desprestigio para todos nosotros, estos lamentables sucesos que sólo nos llevan a que nuestra buena fama, ganada con el esfuerzo de todos los donostiarras, se derrumbe por la incomprensión y violencia de unos y otros.»

PRESTAMO DE 136 MILLONES PARA LA DIPUTACION PROVINCIAL. — El presidente de la Diputación se trasladó a Madrid donde firmó un contrato de préstamo con el Banco de Crédito Local de España para financiar las carreteras de la Cuidad Sanitaria y la presa de Barrendiola.

Las cantidades que figuran en el contrato son las siguientes: pesetas 67.516.505 para la carretera de la Ciudad Sanitaria; 68.523.663 pesetas para la presa de Barrendiola.

REUNION CON PELAYO ROS. — El gobernador civil de Guipúzcoa, el alcalde de San Sebastián, el delegado provincial de Educación Física y Deportes y un teniente de alcalde del Ayuntamiento donostiarra, fueron recibidos, en la Delegación Nacional de Deportes por don Tomás Pelayo Ros, don Anselmo López y por el secretario, señor Navarro.

Durante la reunión se trataron los siguientes temas:

—Las subvenciones pendientes de la D. N. D. al frontón Carmelo Balda y para la cubrición del actual Palacio de los Deportes.

—Ayuda de D. N. D. para cubrir diferentes frontones de barrios de la ciudad.

—Cesión de terrenos por parte del Ayuntamiento para la construcción de diversos complejos polideportivos.

—Construcción de la Casa del Deporte, adosado al Palacio de los Deportes.

Las reuniones se desenvolvieron en un clima de cordialidad, volviendo nuestras autoridades muy satisfechas de las gestiones realizadas.

AUTOPISTA B-B: ABIERTO EL ENLACE DE ICIAR. — Ha entrado en funcionamiento el nuevo enlace de Iciar, y consta de una estación de peaje con dos puertas susceptibles de ampliación.

LA PLAZA DE CATALUÑA. — Por encargo de la Asociación de Vecinos de Gros han sido redactados dos proyectos de reforma de la plaza de Cataluña que han sido presentados a los vecinos de este barrio con el objeto de que sea proporcionado el visto bueno, como así ha sido, para que ambos proyectos se presenten al Ayuntamiento. Verdaderamente el actual aspecto de la zona superior de la plaza de Cataluña, la inferior ya sabemos que está ocupada por un parking, es lamentable. Esperemos que el Ayuntamiento adopte esta magnífica idea y la especiosa plaza, concebida por Machimbarrena, como zona ajardinada sea un ejemplo de buen urbanismo y no de desidia municipal.

LA AUTOPISTA BURGOS MALZAGA. — En febrero de 1978 estará terminada la obra de construcción de la autopista Burgos - Málzaga, en el tramo Castañares a Briviesca, y para junio del mismo año, todo el trazado, según se informó en el curso de los actos que tuvieron lugar en Burgos, con motivo del comienzo de las obras, a los que asistieron consejeros de Eurovía. Más de 2.200 millones de pesetas es el presupuesto de las obras, cuyo primer tramo, desde Castañares hasta Monasterio de Rodilla, en Burgos, llevará a cabo la empresa Ferroviel.

MAYOR CELERIDAD AL ESTUDIO DEL REGIMEN ESPECIAL. — El ministro de la Gobernación, don Manuel Fraga Iribarne recibió a don Luis Jordana de Pozas, presidente de la comisión nombrada para el estudio de la implantación de un régimen administrativo especial para las provincias de Vizcaya y Guipúzcoa.

En el cambio de impresiones celebrado con tal motivo, el ministro puso de manifiesto su enorme interés por que los trabajos de la referida comisión se lleven a cabo con la máxima celeridad posible, a fin de que el Gobierno pueda conocer el resultado de aquéllos en el plazo previsto.

DON SANTIAGO PANIZO, AUDITOR DEL TRIBUNAL DE LA ROTA.— «L'Osservatore Romano» publica un decreto pontificio por el que se nombra auditor del Tribunal de la Rota en la Nunciatura Apostólica de Madrid a Santiago Panizo, hasta ahora provisor juez eclesiástico de la diócesis de San Sebastián.

CLAUSURA DE UN CURSO DE RELACIONES PUBLICAS DIRIGIDO POR DON JULIO ABAD. — Se ha clausurado en I. S. S. A., Instituto Superior de Secretariado y Administración, dependiente de la Universidad de Navarra, un curso sobre relaciones públicas referido especialmente al ámbito de la empresa y de la comunicación humana en las relaciones internas de la misma empresa, así como en su proyección exterior.

Herriaren gabon kantak

Gure folklore ugariaz ahalik onduen aprobetxatzeko eta barûintasun aspergarrietatik ihes egiteko.

Gaurkoan, zer aurkitu genezakeanaren adibide, Deba-arruaren behe partea ikutuko dugu. Badakigu azken urteotan Olentzeroak sartzen ari direla hautatu dugun inguru honetan, lehengunean aipatu genuen bezala. Baina ez dezala inork uste horren kontrako garenik. Orain urte beta norbait kexatu zen Olentzeroak behar ez ziren tokietan sartzen ari zirelako, haserrez gainera jardun ere, baina jaun ber-bera oso isil dago urrutiagoko «villancico»ak hemengo irratsaioetan ez ezik koleetan ere ikustera heldu garenaren aurrean. Ez naiz kanpo larrosa eta etxe kardo horietakoa, ez. Baizik etxeagoko ditugun gure geure folklore ahaztuaren alde.

Ondoko adibideetatik ikusiko du irakurleak gure ahaleginak merezi duen ala ez.

Jo dezagun lehengunean aipatutako iturrietara eta ikus dezagun orain dela hirurogetahamarren bat urte Elgoibarko ola-gizonak zer nolako Gabon kanta erabiltzen zuten:

> Ai hau gabaren preziosoa!
> Jesus jaioa da Belenen.
> Etxe honetan sartu ote dan
> billa gabiltza beronen.
>
> Erdiok gara olagizonak
> beste erdiok arotzak;
> limosnatxo bat egitekotzat
> bigundu bediz bihotzak.
>
> Ama gureak bere beiari
> kaikua esne bildurik,
> epel-epelik, giro-girorik,
> hartu balelo gustorik.
>
> Hor goitik eta berainokoak
> artzain zaharraren esitoak,
> bildots handia lepoan duela
> altxa ezinik orpoak.
>
> Betaunbikoka joan ginaden
> Nazaretikan Belena,
> geuk adoratu behar genduja
> Jesus Maisua lehenena.

Bere doinua ezagutu gura duenak Azkueren Cancionero popular vasco-ren bigarren tomoko 1072. orrialdean aurkituko du.

Plazentziatarrak hemen be hotzak larritzen ditu eta egur bila, «berotxe aldera». Holako bertso hau jaso zion Don Poli Larrañagak Fermina Treviñori, 1919an:

> Peru, ekartzazu txorta bat egur,
> haur hau hotzak hil eztaixan
> xito naiz bildur.

Don Polik Aita Donostiari bidali zion eta honek doinuz eta hitzez zerbait apainduago egin ondorean argitara eman zen. Ikus, «Obras musicales», I - Navidad, tomoaren 45. orrialdean. Bestea, A. Donostiaren artxiboan CM: 724 erreferentziarekin aurkitzen da.

Baina ez gero uste hoberik ez dutenek Plazentziarrak. Musikarako beti izan dira apraposak. Behar bada elbartarrok baino trebeagoak. Bai. Ze, ez nabil txantxetan; armagintzan be neurak erakutsi ziguten da.

Bost-sei urte izango dira Julian Bandaormaetxea adiskida minari Gabon kanta polit bat entzun niona, eta kontu honetan ni baino yayoagoa den Aaita Gandiagari dei egin nion, jaso zezan. Honen ustez ere gure kanta bildumetan ez-ezaguna zen. Doinu oso berezia du, jira-bueltа batzuetan Olentzeroko parte bat oroitzen du, baina bestelakoa da. Latra bera ere oso polita du, herri kantetan ohi den bezalako erraza:

> Atozte danok lenbait len,
> Jesus jaioa da Belenen. (bis)
> Ikustera danok guazen
> zer ote dan ba gertatzen. (bis)
> Jaungoikua zerutik jetxi-eta
> asiatxoan dago jarria. (bis)
> Gloria, gloria Jaunari,
> gloria Jesus Haurrari,
> eta lurrak gizonari
> ondasun pillak ugari.
> Goazen, goazen, goazen Belenera
> Jaun hau adoratzera,
> Jaun hau adoratzera,
> goazen Belenera.
> Hantxen dago fortalepian
> Ama Birjiñaren aldamenian.
> Goazen, goazen, goazen Belenera.

Bere doinua Ikus «Aránzazu» aldizkarian, 1971ko abenduko zenbakian (N.º 491), 3garren orrialdean.

Hor ba, hauzoak eder egin ditut, eta orain, holako kanta ederren aurrean elbartarrok toki txarrean gelditzen gara. Batzuetan igarri gabe egiten da «kanpo larrosa, etxe kardo».

Baina, gurean beintzat bere alde onak agertzen dira jan-edanetan. Elbartarrok plazentziarrokin hain anaiak izanezkero, ezin zeikean elkarren artean alde handirik izan. Honegatik, Gabon gabean, plazentziarrak egurra dakarte, kanpotik berotzeko, eta elbartarrok ardoa eta janariak, barrutik berotzeko.

Elbartarron Gabon kanta Aita Donostiak ber-berak bildua da. 1917an hemen izan zen Elbarko musika-bandaren zuzendari, bertan antolatu zuten kontzierto batean, eta nere usten garai hartan bildua izan behar du. Dena dela, han dago Lekarotzen, bere artxiboan CM: 27 erreferentziz izatez. «Ator, ator mutil etxera»ren antzerakoa da, bai doinuz eta bai letraz. Herriko Club Deportivo-aren «Kezka» izeneko aldizkarian argitaratu nuen, igaz. Eta aurten irtengo diren kantari taldeetako batek behinik behin kantatuko du. Kanta bezala, poesia aldetik, ez da Elgoibarkoa eta Plazentziakoa bezain apaina, baina bai alaia, Gabon gauari tokatzen zaion gisara. Gurean, Gabon zelebratzeko ardoa karreatzen dugu eta bixigu emanez.

Askoren ustez seriotasun gutxiko kanta izango da, Gabon gaba zelebratzeko Jesusen aipamenik gabekoa denez. Baina, bestalde, zalantzarik gabekoa. Zalantzak Motrikuko kanta batean agertzen dira, baina honi ere ezingo diogu ukatu bere herritasuna eta bere gogo-nahia. Hara nola agertzen diren:

> Haor golan etxea, jo daigun atea.
> Gizonak bentanara nekez irtetzea!
>
> Gizonak bentanatik digu erantzuten:
> gabaz ordu honetan zer darabiltzute homen?
>
> Dontzella eder bat dakart nerekin aldean,
> semea dakarrela bere sabelean.
>
> Semea tan dontzella, nola izan litezke?
> Enbustero, falsoa, hortikan zoazte!

Hala azaltzen da Azkueren Cancionero popular vasco-ren bigarren tomoko 1077 garren orrialdean (920. kanta).

Hemendik ikusiko du irakurleak, urrutietara joan gabe, bakoitzak bere herrian edo bailaran aurkituko dituela Eguberrietarako kantak eta chitura zaharrak, batzuek noizbait etenda gelditu zirenak, berbiztu eta iraungo badute erabili beharra dugula. Ondo da besteena hartzea, baina norperarena utzi gabe.

Nuestro folklore navideño es tan rico y variado que no deberíamos abusar en introducir repertorios del cancionero de otros lejanos lugares, aunque sean del país, sin aprovechar al máximo el acervo local. Y en el presente artículo doy una muestra del cancionero popular navideño de la cuenca baja del Deva, para que a otros sirva de ejemplo de cómo se pueden localizar canciones olvidadas en antologías y archivos y en la mente de algunos ancianos del lugar.

Reproduzco las letras de algunas canciones con la mención de en dónde se pueden hallar sus melodías en pentagrama. Algunas publicadas y otras inéditas, las canciones que aquí se recogen pertenecen a la labor recopiladora de Azkue, P. Donostia y P. Gandiaga. En la primera, de Elgóibar, ferrones y artesanos que cantan la Buena Nueva; en la segunda, de Placencia —sin duda un fragmento de algo más amplio—, canta el acarreo y ofrenda para proveer de leña necesaria al Niño, para protegor del frío; la tercera es una preciosa canción placentina que convoca una peregrinación a Belén; tras comentar una canción eibarresa de la celebración de Nochebuena, que constituye una variante del «Ator, ator mutil etxera», que el Padre Donostia recogió a primeros de nuestro siglos, y que el presente año engrosará el repertorio de coros postulantes del propio Eibar, y recojo una cuarta del Cancionero de Azkue, una canción coloquial de Motrico, donde la poesía popular muestra sus dudas respecto a la preñez de la Virgen.

Considero los mismos valores folklóricos a mantener en la tradición.

JUAN SAN MARTIN

CARTELERA

EXPOSICION

SALA DE CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL (Hnos. Iturrino, 12). — Laborables, 6.30 a 9.30, y festivos, 11.30 a 13.30: «EXPOSICION ANTOLOGICA DE EUGENIO ARRUTI».

CINES

AMAYA. — A las 5: No-Do y los Hermanos Marx en «Un día en las carreras». (Todos.) 7.30 y 10,15: No-Do y «El descenso de la muerte». (Todos.)

ASTORIA. — 4,45, 7,30 y 10,15: No-Do y «Tiburón». (May. 14 y menores acompañados.)

BELLAS ARTES. — 4 6, 8 y 10, cont.: No-Do, complemento y «Blancanieves y los siete enanitos» (T.)

DUNIXI. — 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Un casanova en apuros». (May. de 18 o mayores de 14 acompañados.)

MIRAMAR. — 4.45 7,30 y 10,15: No-Do y «Odessa». (May. 18 y 14 acomp.)

NOVEDADES. — 5,15, 7,30 y 10,15: No-Do y «Tarzán y la fuente mágica». (Todos.)

NOVELTY. — 5,15, 7,30 y 10,15: No-Do y «El primer círculo». (May. 18.)

PEQUEÑO CASINO (Sala especial). — 5,15, 7,45 y 10,15, complemento y «Galileo». (V. O. subtitulada.)

PRINCIPAL. — 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Sensualidad». (May. 18.)

PRINCIPE. — 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Dios mío, cómo he caído tan bajo». (Mayores de 18.)

REX AVENIDA. — 4,30, 7,30 y 10,30: No-Do y «El Rolls Royce amarillo». (May. de 18 y may. 14 acompañados.)

SAVOY. — 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Helga». (May. 18.)

TRUEBA. — 5, 7,30 y 10,15: No-Do y «Loca evasión» (The sugarland express». (May. 18 y 14 acom.)

VICTORIA EUGENIA. — 4,45, 7,30 y 10,30: No-Do y «El regreso de la Pantera Rosa». (Todos.)

BAILES

LA PERLA, SALA DE FIESTAS. — Jueves, sábados y domingos tarde, baile de juventud de 6 a 10. Sábados noche, baile con atracciones.

PALADIN (Edificio La Perla.) Jueves, sábados y domingos tardes, de 6 a 10, discoteca todos los días, noche sensacional espectáculo con ballet de Santiago. Betto Cabrera, cómico internacional. Pase una noche agradable... en Paladín.

PENNY LANE Y VICTORIAN PUB. — Dos ambientes distintos en una misma sala. Compruébalo hoy, de 11 a madrugada.

TIFFANY'S. — 6 a 10 y 11 a madrugada: Bla... Bla... Bla... Bla... palabras, pero... en TIFFANY'S siempre hay más ambiente.

KU. — Boite-Discoteca, abierto todos los días, tarde y noche.